



CERTIFICAT I CERTIFICACIÓ

Malgrat que en llenguatge ordinari s'usen els termes *certificat* i *certificació* de manera indistinta, en realitat no són sinònims, i per això en un registre que requereix més precisió terminològica, com és el jurídic i administratiu, cal diferenciar-los tenint en compte els significats respectius.

El *Diccionari de l'Institut d'Estudis Catalans* (DIEC) dona per a **certificat** el significat següent:

certificat

m. [LC] [DR] [AD] Document expedit per un funcionari públic competent o per una persona autoritzada legalment que dóna fe d'un fet, del contingut d'un document o de les circumstàncies que consten en arxius, en registres, en llibres d'actes, etc.

I el següent significat per a **certificació**:

certificació

f. [DR] [TC] [AD] Acció de certificar per escrit o per un mitjà alternatiu; l'efecte.

Per tant, cal emprar *certificat* per a referir-se a un document acreditatiu i *certificació* per a tot el que afecta la tramitació del dit document.

✘ Aquesta certificació d'estudis no és vàlida perquè hi manca la signatura del director del centre.

✔ Aquest certificat d'estudis no és vàlid perquè hi manca la signatura del director del centre.



PARLAMENT DE CATALUNYA

Departament d'Assessorament Lingüístic

✘ Totes les oficines de l'Administració han de disposar d'un servei de certificat digital.

✓ Totes les oficines de l'Administració han de disposar d'un servei de certificació digital.